

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea de Vest din Timișoara
1.2 Facultatea /	Litere, Istorie și Teologie
1.3 Departamentul/Colectivul	Limbi și literaturi moderne/ Limba și literatura germană
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi Moderne Aplicate (LMA)/ conform COR: Organizator protocol - 241909; Organizator târguri și expoziții - 241911; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Interpret - 244402; Traducător - 244406; Mediator - 244702; Corector - 245103; Tehnoredactor - 245121; Asistent de cercetare în lingvistică – 258402

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba contemporană B/C (germană) cu aplicare la traducere LMA1TLB2405 LMA1TLC2409						
2.2 Titularul activităților de curs	Lector dr. Karla Lupșan						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lector dr. Alvina Ivănescu						
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	DS/ DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate / pe teren					15
Pregătire seminare / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					35
Examinare					2
3.7 Total ore studiu individual	72				
3.8 Total ore pe semestru	100				

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

3.9 Numărul de credite	4 B 4 C
------------------------	------------

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	<ul style="list-style-type: none"> Participarea la cursul de Limba germană contemporană cu aplicare la traducere (verbul), susținut în anul I.
4.2 de competențe	<ul style="list-style-type: none"> Nivelul de cunoaștere a limbii germane A1/A2 conform standardului european

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> Repartizarea unei săli de curs/seminar adecvate. Studentii sunt rugați: <ul style="list-style-type: none"> să asigure accesul la manualele/fișele de lucru și bibliografia obligatorie, puse la dispoziție de titularul cursului, să păstreze telefoanele pe modul <i>silent</i>, să evite comportamente discriminatorii, să dialogheze în mod civilizat.
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> Repartizarea unei săli de curs/seminar adecvate. Studentii sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> să asigure accesul la manualele/fișele de lucru și bibliografia obligatorie, puse la dispoziție de titularul cursului, să păstreze telefoanele pe modul <i>silent</i>, să evite comportamente discriminatorii, să dialogheze în mod civilizat.

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> C1: Comunicare efectivă în limba germană (B și C), într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere C2: Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba germană (B și C) în limba română (A) și retur în domenii de interes larg și semispecializate.
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> CT1: Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etică specifice domeniului. CT2 Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Formarea/Dezvoltarea competențelor de comunicare și de mediere orală și scrisă în limba germană, prin asimilarea noțiunilor teoretice gramaticale fundamentale ale morfologiei limbii germane (pronume, adverb, prepoziție, conjuncție, particulă) și prin aplicarea acestora în cadrul activităților individuale sau de cooperare, care presupun vorbirea, scrierea și/sau traducerea în/din limba germană.
7.2 Obiectivele specifice	<p>Oc. C1.1. Să asimileze aspectele teoretice principale ale morfologiei părților de vorbire studiate: pronumele, adverbul, prepoziția, conjuncția, particula.</p> <p>Oc. C1.2. Să explice morfologia părților de vorbire studiate (pronume, adverb, prepoziție, conjuncție, particulă) în sens tradițional și - schițat - în sensul orientărilor mai noi.</p> <p>Oap.C.1.3 Să-și perfecționeze comunicarea în limba germană (B/C) prin utilizarea corectă în plan oral și scris a structurilor studiate (pronume, adverb, prepoziție, conjuncție, particulă).</p> <p>Oap.C.2.1. Să interpreteze contrastiv (germană-română) problemele de morfologie studiate la nivelul pronumelui, adverbului, prepoziției, conjuncției, particulei.</p> <p>Oap.C2.2. Să elaboreze fișe de corespondențe germană-română, prin aplicarea tehnicilor generale de traducere.</p> <p>Oat.CT1. Să execute la termen și responsabil sarcinile de lucru.</p> <p>Oat. CT2. Să-și dezvolte spiritul de echipă, prin efectuarea sarcinilor de lucru în comun.</p>

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Cursul tratează problematica pronumelui.	Pentru fiecare oră de curs se pun la dispoziția studenților fișe de lucru concepute de titularul cursului.	<p>Cunoștințele teoretice se vor aplica practic pe parcursul întregului semestru, sub formă de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • exerciții și traduceri, formulate pe fișele de lucru distribuite în cadrul fiecărei ore de curs (Oap.C1.3; Oap.C2.1; Oat.CT2) • sarcini de lucru prevăzute pentru studiul individual (Mapa) (Oap. C1.3; Oap.C2.2; Oat.CT1)
Prezentarea disciplinei (0, 30 ore) Tematica disciplinei, obiectivele urmărite, modalitatea de desfășurare a cursului, condiția de prezentare la examen, forma de evaluare, bibliografia obligatorie.		

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

<p>1. Das Pronomen (1,30 ore) Definirea termenului. Caracteristicile formale. Funcțiile și poziția pronumelui în germană.</p> <p><i>Indicarea tematicii pentru examen.</i></p>	<p>Prelegere participativă (Oc.C1.1)</p> <p>Predare prin întrebări (Oap. C1.3, Oat. CT2)</p>	<p>Referințe: Duden (⁷2005): Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, hrsg. von der Dudenredaktion. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag. (Material accesibil la Biblioteca „Austria”). Engel, U./ Isbășescu, M./ Stănescu, S./ Nicolae, O. (1993): Kontrastive Grammatik, deutsch - rumänisch, 2. Bd., Heidelberg: Julius Groos. (Material accesibil la Biblioteca Colectivului de lb. germane). Savin, Em./Abager, B./Roman, A. (1968): Gramatica practică a limbii germane. București: Ed. Științifică. (Material accesibil la BCUT).</p>
<p>2. Funktionsgruppen der Pronomina (Stellvertreter) (4 ore) 2.1 <i>Formele și funcțiile</i> pronumelui personal, ale pronumelui <i>es</i>, ale pronumelui reflexiv și ale celui reciproc. 2.2 <i>Folosirea</i> corectă a pronumelor personale, a pronumelui <i>es</i> și a pronumelor reflexive în germană. 2.3 <i>Traducerea</i> pronumelui <i>es</i>. 2. 4 <i>Asemănări și deosebiri</i> în folosirea pronumelor personale și reflexive în română și germană.</p> <p>2.5 <i>Indicarea tematicii pentru examen.</i></p>	<p>Prelegere participativă (Oc.C1.1; Oc. 1.2)</p> <p>Fișe de lucru: Arbeitsblatt <i>Personalpronomen</i>, Arbeitsblatt <i>Pronomen es</i>, Arbeitsblatt <i>Reflexivpronomen</i> (Oap.C1.3, Oap. C2.1)</p> <p>Activități în echipă (Oat. CT2)</p> <p>Studiu individual (Mapa): (Oap.C1.3; Oap. C2.1; Oap.2.2; Oat. CT1)</p>	<p>Referințe pentru curs: Duden (⁷2005): Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, hrsg. von der Dudenredaktion. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag. (Material accesibil la Biblioteca „Austria”). Engel, U./ Isbășescu, M./ Stănescu, S./ Nicolae, O. (1993): Kontrastive Grammatik, deutsch - rumänisch, 2. Bd., Heidelberg: Julius Groos. (Material accesibil la Biblioteca Colectivului de lb. germane). Savin, Em./Abager, B./Roman, A. (1968): Gramatica practică a limbii germane. București: Ed. Științifică. (Material accesibil la BCUT).</p> <p>Studiu individual (18 ore)</p> <p>Referințe pentru studiul individual: v. lista bibliografiei obligatorie pct. 1, 2, 3, 5; notițele de curs; fișele de lucru aferente tematicii cursurilor.</p> <p>Sarcinile de lucru pentru mapă se vor comunica în cadrul cursului. Ele pot presupune rezolvarea de exerciții, efectuarea de traduceri, elaborare de fișe de corespondențe.</p>

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

<p>3.Funktionsgruppen der Pronomina (vorwiegend Begleiter) (4 ore)</p> <p>3.1 <i>Formele și funcțiile</i> pronumelor posesive și demonstrative în germană.</p> <p>3.2 <i>Probleme de utilizare</i> a pronumelor posesive și demonstrative în germană.</p> <p>3.3. <i>Corespondentele</i> pronumelor posesive și demonstrative în română.</p> <p><i>Indicarea tematicii pentru examen.</i></p>	<p>Prelegere participativă (Oc.C1.1; Oc.C1.2)</p> <p>Fișe de lucru: Arbeitsblatt <i>Possessivpronomen</i>, Arbeitsblatt <i>Demonstrativpronomen</i> (Oap.C1.3; Oap.C2.1)</p> <p>Activități în echipă (Oat.CT2)</p> <p>Studiu individual (Mapa): (Oap.C1.3; Oap.C2.2; Oat. CT1)</p>	<p>Referințe pentru curs: Duden (⁷2005): Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, hrsg. von der Dudenredaktion. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag. (Material accesibil la Biblioteca „Austria”) Engel, U./ Isbășescu, M./ Stănescu, S./ Nicolae, O. (1993): Kontrastive Grammatik, deutsch - rumänisch, 2. Bd., Heidelberg: Julius Groos. (Material accesibil la Biblioteca Colectivului de lb. germane) Lupșan K./ Marki M. (2013): Zur Übersetzung der Form <i>das</i> ins Rumänische, în: Roxana Nubert (coord.) „Temeswarer Beiträge zur Germanistik”, vol. X, Timișoara: Mirton, p. 221-246. (Material pus la dispoziție de titularul cursului)</p> <p>Studiu individual (10 ore)</p> <p>Referințe pentru studiul individual: v. lista bibliografiei obligatorie pct. 1, 2, 3, 5; notițele de curs; fișele de lucru aferente tematicii cursurilor.</p> <p>Sarcinile de lucru pentru mapă se vor comunica în cadrul cursului. Ele pot presupune rezolvarea de exerciții, efectuarea de traduceri, elaborare de fișe de corespondențe.</p>
<p>4. Funktionsgruppen der Pronomina (teil Stellvertreter, teils Begleiter) (4 ore)</p> <p>4.1 <i>Formele și funcțiile</i> pronumelor relative, interogative și nehotărâte în germană.</p> <p>4.2 <i>Folosirea</i> corectă a pronumelor relative, interogative și nehotărâte în germană și (in)traductibilitatea acestora în română.</p>	<p>Prelegere participativă/ (Oc.C1.1, Oc.C1.2)</p> <p>Fișe de lucru: Arbeitsblatt <i>Relativpronomen</i> Arbeitsblatt <i>Indefinitpronomen</i> Arbeitsblatt <i>Interrogativpronomen</i> (Oap.C1.3, Oap.C2.1)</p> <p>Activități în echipă (Oat. CT2)</p>	<p>Referințe pentru curs: Duden (⁷2005): Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, hrsg. von der Dudenredaktion. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag. (Matreial accesibil la Biblioteca „Austria”). Engel, U./ Isbășescu, M./ Stănescu, S./ Nicolae, O. (1993): Kontrastive Grammatik, deutsch - rumänisch, 2. Bd., Heidelberg: Julius Groos. (Material accesibil la Biblioteca Colectivului de lb. germane). Savin, Em./Abager, B./Roman, A.</p>

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

<p><i>Indicarea tematicii pentru examen.</i></p> <p><i>Feedback studenți.</i></p>	<p>Chestionar feedback</p>	<p>(1968): Gramatica practică a limbii germane. București: Ed. Științifică. (Material accesibil la BCUT).</p>
	<p>Studiu individual (Mapa): (Oc.C1.2; Oap.C1.3; Oap. C2.1; Oap.C2.2; Oat. CT1)</p>	<p>Studiu individual (7 ore)</p> <p>Referințe pentru studiul individual: v. lista bibliografiei obligatorie pct. 1, 3, 5; notițele de curs; fișele de lucru aferente tematicii cursurilor.</p> <p>Sarcinile de lucru pentru mapă se vor comunica în cadrul cursului. Ele pot presupune rezolvarea de exerciții, efectuarea de traduceri, elaborare de fișe de corespondențe.</p>
<p>Bibliografie obligatorie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Duden (2005): Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, hrsg. von der Dudenredaktion. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag. 2. Engel, U./ Isbășescu, M./ Stănescu, S./ Nicolae, O. (1993): Kontrastive Grammatik, deutsch - rumänisch, 2. Bd., Heidelberg: Julius Groos. 3. Iliescu, M./Popvici, V. (2013): Rumänische Grammatik. Hamburg: Buske 4. Lupșan K./ Marki M. (2013): Zur Übersetzung der Form <i>das</i> ins Rumänische, în: Roxana Nubert (coord.) „Temeswarer Beiträge zur Germanistik”, vol. X, Timișoara: Mirton, p. 221-246. 5. Savin, Em./Abager, B./Roman, A. (1968): Gramatica practică a limbii germane. București: Ed. Științifică. <p>Bibliografie suplimentară</p> <p>Albrecht, J. (2005): Übersetzung und Linguistik, Narr: Tübingen.</p> <p>Eisenberg, P. (1999): Grundriss der deutschen Grammatik, Stuttgart, Weimar: J.B. Metzler.</p> <p>Elsen, H. (2011): Grundzüge der Morphologie des Deutschen. Berlin: de Gruyter.</p> <p>Engel, U. (1988): Deutsche Grammatik. Heidelberg: Julius Groos.</p> <p>Fleischer, W./ Helbig, G./ Lerchner, G. (Hrsg.) (2001): Kleine Enzyklopädie – deutsche Sprache. Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Wien: Lang.</p> <p>Granzow-Emden, M. (2012): Deutsche Grammatik verstehen und unterrichten. Eine Einführung. Tübingen: Narr.</p> <p>Gunkel, Lutz /Murelli, A. /Schlotthaus S./ Wiese B./ Zifonun G. (2017): Grammatik des Deutschen im europäischen Vergleich. Das Nominal. Berlin: W. de Gruyter.</p> <p>Helbig, G./ Buscha, J. (1994): Deutsche Grammatik, Leipzig: Langenscheidt.</p> <p>Heidolph, K. E./ Flämig, W. /Motsch, W. (1981): Grundzüge einer deutschen Grammatik. Berlin.</p> <p>Helbig, G./ Buscha, J. (2000): Leitfaden der deutschen Grammatik, Berlin, München, Wien, Zürich, New York: Langenscheidt Verlag Enzyklopädie.</p> <p>Helbig, G. / Buscha, J. (2011): Deutsche Übungsgrammatik. Berlin/Zürich: Langenscheidt.</p> <p>Hentschel E./ Weydt, H. (2003): Handbuch der deutschen Grammatik, Berlin, New York: Walter de Gruyter.</p> <p>Iliescu, M./Popvici, V. (2013): Rumänische Grammatik. Hamburg: Buske.</p>		

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

Knapp, K./ Antos, G. Becker-Mrotzek, M./ Deppermann, A./ Göpferich, S./ Grabowski J./ Klemm, M./ Villiger, C. (2011): <i>Angewandte Linguistik. Ein Lehrbuch</i> . Tübingen: UTB für Wissenschaft		
Pongó, S. (2006): <i>Einführung in die deutsche Morphologie</i> . Nitra.		
8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
Seminarul tratează problematica adverbului, a prepoziției, a conjuncției și a particulei.		
1. Das Adverb (4 ore) 1.1 Caracteristicile, funcțiile 1.2 Grupele semantice ale adverbului (adverbele temporale, locale, modale, cauzale în sensul larg) – asemănări și deosebiri între limba germană și română. 1.3 Grupele funcționale ale adverbului (averbele interogative, relative, pronominale, conjuncționale) – asemănări și deosebiri între limba germană și română.	Prelegere participativă (Oc.C1.1, Oc.C1.2) Activități individuale/ în echipă (Oat. CT2) Fișă de lucru (Oap.C1.3, Oap.C2.1)	- Pentru derularea seminarului, titularul va pune la dispoziția studenților fișele de lucru în format electronic. - Referințe pentru studiul individual (8 ore): A se alege unul din titlurile de la Bibliografia minimală: 1, 2, 3, 4. Se va parcurge capitolul corespunzător tematicii discutate.
2. Die Präposition (8 ore) 2.1 Formele și funcțiile prepoziției 2.2 Prepozițiile locale, temporale, modale, cauzale în sensul larg, neutre - asemănări și deosebiri între limba germană și română. 2.3 Recțiunea prepozițiilor – abordare contrastivă	Prelegere participativă (Oc.C1.1, Oc.C1.2) Activități individuale/ în echipă (Oat. CT2) Fișă de lucru (Oap.C1.3, Oap.C2.1)	- Pentru derularea seminarului, titularul va pune la dispoziția studenților fișele de lucru în format electronic. - Referințe pentru studiul individual (12 ore): A se alege unul din titlurile de la Bibliografia minimală: 1, 2, 3, 4. Se va parcurge capitolul corespunzător tematicii discutate.
3. Die Konjunktion (2 ore) 3.1 Conjuncțiile coordonatoare în limba germană și limba română. 3.2 Conjuncțiile subordonatoare în limba germană și română. 3.3 Clasificarea conjuncțiilor după sens în germană	Prelegere participativă (Oc.C1.1, Oc.C1.2) Activități individuale/ în echipă (Oat. CT2) Fișă de lucru (Oap.C1.3, Oap.C2.1)	- Pentru derularea seminarului, titularul va pune la dispoziția studenților fișele de lucru în format electronic. - Referințe pentru studiul individual (2 ore): A se alege unul din titlurile de la Bibliografia minimală: 1, 2, 3, 4. Se va parcurge capitolul corespunzător tematicii discutate.

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

Bibliografie minimală

1. Helbig, G. / Buscha, J. (¹⁷2001): *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht* – Berlin/ München/ Wien/ Zürich.
2. Engel, U./ Isbășescu, M./ Stănescu, S./ Nicolae, O. (1993): *Kontrastive Grammatik, deutsch - rumänisch*, 2. vol., Heidelberg: Julius Groos.
3. Savin, Em./Abager, B./Roman, A. (1968): *Gramatica practică a limbii germane*. București: Ed. Științifică.
4. Hoberg, Rudolf/ Hoberg, Ursula (1996): *Der kleine Duden. Gramatica limbii germane* – Iasi: Polirom.
5. Schmitt, Richard (2005): *Weg mit den typischen Fehlern!* 2 volume – München: Hueber.
6. Academia Română (2010): *Dicționar german-român* – București: Univers enciclopedic.
7. Anuței, Mihai (²1996): *Dicționar român-german* – București: Editura științifică.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Competențele dobândite prin parcurgerea cursului îi sunt utile în cadrul profesiilor pentru care se pregătește în mod explicit: Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Interpret - 244402; Traducător - 244406; Mediator - 244702; Corector - 245103; Tehnoredactor - 245121; Asistent de cercetare în lingvistică – 258402.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Mapa – activitate de studiu individual Oap. C1.3; Oap.C2.2; Oat.CT1	Mapa Întocmirea unei mape care să cuprindă toate sarcinile de lucru indicate pentru studiul individual și predare ei în ultima oră de curs. Mapa va cuprinde: <ul style="list-style-type: none"> • Exerciții menite să perfecționeze comunicarea în limba germană prin utilizarea corectă în plan scris a structurilor studiate. • Fișe de corespondențe germană-română, în urma interpretării contrastive a structurilor studiate. • Traduceri (decontextualizate sau contextualizate în texte scurte) ale structurilor studiate, prin aplicarea tehnicilor generale de traduceri. 	Condiție de prezentare la examen
	Testare pe parcurs Oap.C1.3; Oap.C2.1; Oat.CT2	Testare pe parcurs Testarea continuă pe parcursul semestrului prin efectuarea responsabilă a sarcinilor de lucru din cadrul cursului.	10%

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	Notarea testării pe parcurs	Pe grila de punctaj: 1 punct din oficiu.	
	Examinare finală - lucrare scrisă Oc.C1.1; Oc.C1.2; Oap.C1.3; Oap.C2.1 (1 oră)	Examinare finală - Lucrare scrisă <ul style="list-style-type: none"> Tratarea integrală, corectă și la subiect a tuturor temelor teoretice și practice de pe foaia de examen. Subiectele sunt formulate conform tematicii de examen comunicate și discutate la fiecare curs și se pot regăsi în sarcinile de lucru prevăzute pentru studiul individual (Mapa). Redactarea corectă a lucrării din punctul de vedere lexical, morfo-sintactic și ortografic (nivel A1/A2) <p>Pe grila de punctaj: 9 puncte.</p>	90 %
	Notarea probei scrise	Evaluarea se face pe baza unei grile de punctaj notate pe foia de examen. Nota probei scrise este echivalentul punctajul total obținut. Observație: Precondiția curriculară presupune folosirea corectă a verbului german (nivel A1/A2), așadar orice utilizare incorectă a formelor verbale germane se va depuncta.	
10.5 Seminar / laborator	Testare pe parcurs Oc.C1.1, Oc.C1.2, Oat. CT2	Testare pe parcurs Testarea continuă pe parcursul semestrului prin efectuarea responsabilă a sarcinilor din cadrul seminarului și a celor prevăzute pentru studiul individual.	10%
	Examinare finală - Lucrare scrisă Oc.C1.1, Oc.C1.2, Oap.C1.3, Oap.C2.1 (1 oră)	Examinare finală - Lucrare scrisă <ul style="list-style-type: none"> Tratarea integrală, corectă și la subiect a temelor practice. Lucrare scrisă cu aplicație practică în conformitate cu temele abordate în cadrul seminarului. Redactarea corectă a lucrării din punctul de vedere lexical, morfo-sintactic și ortografic (nivel A1/A2). 	90%
Nota finală	Calculul notei finale	<ul style="list-style-type: none"> Nota finală va fi reprezentată de media aritmetică a notelor obținute 	

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

		la cele două lucrări scrise (curs și seminar). Pentru promovarea examenului, aceasta trebuie să fie egală sau peste 5. <ul style="list-style-type: none"> • Proba scrisă (curs și/sau seminar) evaluată cu o notă mai mică decât 5 se va repeta în sesiunea de restanță. 	
10.6	Standard minim de performanță		
	<ul style="list-style-type: none"> • Tratarea în proporție de 50% a temelor teoretice și practice atât la curs, cât și la seminar • Redactarea lucrării în propoziții inteligibile și la subiect (nivelul A1). 		
	<ul style="list-style-type: none"> • Restanțe: Curs: Rămâne valabilă condiția de prezentare la examen (mapa). Studenții pot alege între foaia de examen pentru nota maximă (10) și cea pentru nota minimă (5). Criteriile și metoda de evaluare rămân valabile. Seminar: Criteriile și metoda de evaluare rămân valabile. • Mărirea de notă: Intenția de prezentare la examenul de mărire de notă va fi comunicată cadrelor didactice (prin e-mail), cu cel puțin 5 zile înaintea perioadei stabilite de secretariat pentru sesiunea de mărire de notă. Proba scrisă va avea un grad de dificultate mai ridicat față de cel al probelor din sesiunea de examene sau sesiunea de restanțe, tematica fiind stabilită împreună cu studentul. 		

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

31.01.2018





Data avizării în catedră/departament

Semnătura șefului catedrei/departamentului



